

Fomu ya Malalamiko ya Anti-Discrimination NSW (Shirika la Kupambana na Ubaguzi la NSW)

Yaliyomo

[Sehemu ya A: Maelezo ya, mlalamishi 2](#_Toc37065893)

[Sehemu ya B: Mshtakiwa ni nani? 4](#_Toc37065894)

[Sehemu ya C: Malalamiko yako yanahusu nini? 5](#_Toc37065895)

[Sehemu ya D: Mamlaka ya Kuchukua Hatua 6](#_Toc37065896)

**Jukumu letu ni lipi?**

Anti-Discrimination NSW (Shirika la Kupambana na Ubaguzi la NSW) hushughulikia malalamiko kuhusu ubaguzi, unyanyasaji wa kingono, matamshi ya chuki na uonevu. Tutawasiliana nawe ikiwa tunahitaji maelezo zaidi kuhusu malalamiko yako.

Unapojaza fomu hii na kuituma, unaturuhusu kutumia taarifa yako kwa michakato yetu ya tathmini ya malalamiko, uchunguzi na upatanisho. Ikikubaliwa kwa ajili ya uchunguzi, nakala ya malalamiko yako itatolewa kwa mtu au shirika unalolaumu (anajulikana kama mshtakiwa) na ikihitajika, watu wengine ambao wanaweza kuwa muhimu kwa uchunguzi wetu. Kwa kuwasilisha fomu, unakubali tumtumie mshtakiwa fomu na nyenzo zingine.

**Taarifa kuhusu watu wengine**

Tafadhali usijumuishe taarifa ya binafsi kuhusu watu wengine isipokuwa wanapokuruhusu, lakini hauhitaji idhini ya mtu (watu) wengine unaolaumu (mshtakiwa).

**Maswali**

Ikiwa una maswali kuhusu mchakato wa malalamiko au kujaza fomu hii, tafadhali wasiliana na huduma yetu ya usaidizi kwa complaintsadb@justice.nsw.gov.au au 02 9268 5544 au 1800 670 812.

**Jinsi ya kutoa malalamiko**

Tuma barua pepe ya fomu hii ya malalamiko kwa complaintsadb@justice.nsw.gov.au Au, tuma malalamiko haya kwa Anti-Discrimination NSW, Locked Bag 5000, Parramatta NSW 2124

**Tafadhali kumbuka kuwa malalamiko yako yatachelewa ikiwa utatuma kwa njia ya posta.**

# Sehemu ya A – Maelezo yako, malalamiko

**Ikiwa hungependa maelezo yako ya mawasiliano yatumwe kwa mshtakiwa, tafadhali uyaandike kwenye waraka tofauti.**

|  |  |
| --- | --- |
| Cheo: |       |
| Jina la kwanza:  |       |
| Jina la mwisho:  |       |
| Anwani: |       |
| Mtaa: |       |
| Namba ya posta: |       |
| Barua pepe: |       |
| Simu: |       |
| Simu ya mkononi: |       |
| Ungependa tuwasiliane nawe njia ipi?[ ]  Barua pepe[ ]  Simu(Si lazima) Ni kiwakilishi kipi kinakufaa (e.g. yeye kiume, yeye kike, wao)?      (Si lazima) Ungependa tukuite kwa jina lipi?      Unapaswa kutupa jina na anwani yako ili tuanzishe mchakato wa malalamiko yako. |
| Tujulishe ikiwa unahitaji usaidizi wowote kushiriki katika mchakato wa malalamiko k.m. kwa sababu wewe ni mtu mwenye ulemavu au unazungumza Kiingereza kama lugha ya ziada. ADNSW (Shirika la Kupambana na Ubaguzi la NSW) inaweza kutafsiri fomu hii ikihitajika.      |

Tafadhali toa maelezo ya mtu yeyote anayekusaidia katika malalamiko haya, kama wakili, mwakilishi wa muungano au wa kisheria.

Tutakutumia mawasiliano yote, (mlalamishi) isipokuwa unapotuomba tusitume.

|  |  |
| --- | --- |
| Cheo: |       |
| Jina la kwanza:  |       |
| Jina la mwisho:  |       |
| Cheo: |       |
| Shirika: |       |
| Anwani: |       |
| Mtaa: |       |
| Namba ya posta: |       |
| Barua pepe: |       |
| Simu: |       |
| Simu ya mkononi: |       |

**Malalamiko kwa niaba ya mtu (ikiwa unalalamika kwa niaba ya mlalamishi)**

Jaza tu sehemu hii ikiwa unalalamika kwa niaba ya mlalamishi. Tafadhali weka maelezo yako hapa.

|  |  |
| --- | --- |
| Cheo: |       |
| Jina la kwanza:  |       |
| Jina la mwisho:  |       |
| Anwani: |       |
| Mtaa: |       |
| Namba ya posta: |       |
| Barua pepe: |       |
| Simu: |       |
| Simu ya mkononi: |       |
| Je, una uhusiano gani na mlalamishi? |       |
| Unataka tuwasiliane nawe vipi?[ ]  Barua pepe[ ]  Simu |
| Jaza tu sehemu hii ikiwa unalalamika kwa niaba ya mlalamishi tafadhali mweleze ajaze [Sehemu ya D: Mamlaka ya Kuchukua Hatua](#_Part_D:_Authority). |

# Sehemu ya B: Mshtakiwa ni nani?

**Mshtakiwa wa 1**

|  |  |
| --- | --- |
| Jina la mtu au shirika: |       |
| ABN (ikiwa inafaa): |       |
| Anwani: |       |
| Mtaa: |       |
| Namba ya posta: |       |
| Barua pepe: |       |
| Simu: |       |
| Simu ya mkononi: |       |
| Je, una uhusiano gani na mshtakiwa? |       |

**Mshtakiwa wa 2**

|  |  |
| --- | --- |
| Jina la mtu au shirika: |       |
| ABN (ikiwa inafaa): |       |
| Anwani: |       |
| Mtaa: |       |
| Namba ya posta: |       |
| Barua pepe: |       |
| Simu: |       |
| Simu ya mkononi: |       |
| Je, una uhusiano gani na mshtakiwa? |       |
| Ikiwa kuna zaidi ya washtakiwa wawili, tafadhali tupe maelezo yao.     Je, umeshatoa malalamiko kwa shirika lingine juu ya jambo hili? Ikiwa tayari umetoa, ni shirika lipi na uliyatoa lini?      |

# Sehemu ya C: Malalamiko yako yanahusu nini?

Tembelea tovuti yetu upate maelezo kuhusu aina za ubaguzi ambazo ni kinyume na sheria huko katika jimbo la New South Wales: [antidiscrimination.nsw.gov.au](http://www.antidiscrimination.nsw.gov.au/) au wasiliana nasi kwa 02 9268 5544 au 1800 670 812.

|  |
| --- |
| Ninalalamika kwa sababu ninaamini kuwa:[ ]  nimebaguliwa kwa sababu ya[ ]  umri wangu, una umri wa miaka mingapi?      [ ]  ulemavu (ni pamoja na ugonjwa au ulemavu unaodhaniwa), una ulemavu upi?      [ ]  ushoga (ikiwa ni pamoja na kudhaniwa kuwa shoga)[ ]  hali ya ndoa au uchumba, hali yako ya ndoa au uchumba ni ipi?     [ ]  rangi (inajumuisha mbari, uraia, asili, dini, asili ya kitaifa ), una rangi gani?      [ ]  jinsia (ni pamoja na ujauzito na hali ya unyonyeshaji ), una jinsia gani?      [ ]  majukumu kama mtunzaji (kuajiriwa pekee), majukumu yako ya utunzaji ni yapi?      [ ]  hali ya ubadili jinsia (ikiwa na hali ya ubadili jinsi inayodhaniwa)[ ]  unyanyasaji wa kingono[ ]  kudhalilisha (tendo la hadharani linalochochea chuki dhidi ya, dharau kubwa kwa, au kejeli kali ya mtu au vikundi vya watu) kuhusika na [ ]  rangi ya mtu [ ]  dini (ikiwa ni pamoja na imani ya kidini, ushirika au shughuli, pamoja na kutokuwa na imani, ushirika au shughuli ya kidini), dini lako ni nini?       [ ]  hali ya VVU [ ]  hali ya kubadilishwa jinsia [ ]  ushoga[ ]  uonevu kwa sababu nililalamika kuhusu ubaguzi, au nilimsaidia mtu kutoa malalamikoUbaguzi huu ulitokea katika?[ ]  Ajira[ ]  Bidhaa na Huduma[ ]  Elimu[ ]  Malazi[ ]  Kilabu nilikosajiliwa[ ]  Nyingine (bainisha):       |
| Nini kilitokea? Eleza matukio unayolalamikia na ujumuishe tarehe, mahali na mtu yeyote anayehusika.     Kiongozi mkuu anaweza kukataa kukubali malalamiko ikiwa matukio yalitokea zaidi ya miezi 12 iliyopita.Ikiwa matukio yalitokea zaidi ya miezi 12 iliyopita, nini ilikuzuia kutoa malalamiko wakati huo?       |
| Umeathirika kwa njia gani?      |
| Unatarajia mshtakiwa afanye nini? (Si lazima)      |

**Tafadhali usitume taarifa nyingine zozote. Tutakujulisha ikiwa tutahitaji taarifa zaidi.**

Tuma barua pepe ya fomu hii ya malalamiko kwa complaintsadb@justice.nsw.gov.au

# Sehemu ya D: Mamlaka ya Kuchukua Hatua

# Ni sharti mlalamishi akupe idhini ya kumtolea malalamiko

|  |  |
| --- | --- |
| Jina la mlalamishi: |       |
| Jina la mshtakiwa: |       |
| Mimi       (mlalamishi) ninakubali       (jina la mtu aliyeidhinishwa kuchukua hatua kwa niaba ya mlalamishi)achukue hatua kwa niaba yangu wakati wote katika mchakato wa malalamiko hadi malalamiko yakamilishwe na Anti-Discrimination NSW (Shirika la Kupambana na Ubaguzi la NSW).Ninaweza kuondoa idhini hii wakati wowote kwa kujulisha Anti-Discrimination NSW (Shirika la Kupambana na Ubaguzi la NSW) kwamba singependa tena mtu aliyetajwa hapo juu achukue hatua kwa niaba yangu. |
| Saini (weka saini au uandike jina lako) |       |
| Tarehe: |       |

# Taarifa ya faragha

Taarifa ya binafsi ambayo umetoa inalindwa chini ya sheria ya faragha, ikiwa ni pamoja na *Privacy and Personal Information Protection Act 1998 (Sheria ya Ulinzi wa Taarifa ya Faragha na Binafsi ya 1998)* na *Health Records and Information Privacy Act 2002 (Sheria ya Ulinzi wa Taarifa ya Afya na Faragha ya 2002).*

Anti-Discrimination NSW (Shirika la Kupambana na Ubaguzi la NSW) hutumia taarifa ya binafsi unayotoa katika fomu hii na katika mawasiliano mengine kutekeleza majukumu yake ya kisheria kwa mujibu wa *Anti-Discrimination Act 1977 (Sheria ya Kupambana na Ubaguzi 1977)*. Hizi ni pamoja na uchunguzi na ukusanyaji wa malalamiko ya ubaguzi na utafiti na kuchunguza ubaguzi. Hii inamaanisha mshtakiwa atapewa nakala ya malalamiko na taarifa nyingine inayofaa (mtu, kampuni au shirika ambalo linashtakiwa). Ikiwa tutatumia taarifa yako kwa madhumuni ya utafiti, hatutafichua taarifa yoyote inayomtambulisha mtu binafsi. Kwa kuwasilisha malalamiko yako kwa Anti-Discrimination NSW (Shirika la Kupambana na Ubaguzi la NSW), unaturuhusu kutumia taarifa uliyotoa kwa utendaji wa kisheria.

Kwa maelezo zaidi kuhusu ukusanyaji na utumiaji wa taarifa yako ya binafsi na haki zako kuhusu taarifa yako ulitoa kwa Anti-Discrimination NSW (Shirika la Kupambana na Ubaguzi la NSW), tafadhali wasiliana nasi.